

MANUEL D'UTILISATION

Transpalette électrique

NE PAS RETIRER CE MANUEL DE L'APPAREIL

Contenu

Avertissement	2	Maintenance / Batterie	30
Risques / Transport du camion	3	Première installation	30
Préparer camion après le transport	4	Instructions pour le remplacement des principaux composants	33
Description / Mode d'emploi	5	Dépannage	44
Description du modèle	6	Guide d'utilisation de la batterie lithium-ion	47
Plaques d'avertissement et d'information	7	Spécifications de la batterie lithium-ion	48
Données techniques.....	8	Instructions de recharge	51
Composants et positionnement	13		
Instructions pour l'utilisation des commandes et des instruments	14		
Fonctions intelligentes	20		
Mode d'emploi	25		
Instructions de chargement et précautions.....	28		

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENTS ET MARQUAGES DE SÉCURITÉ

Les règles de sécurité et les explications importantes sont signalées par les symboles suivants :

DANGER

Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves. Ce mot indicateur doit être limité aux situations les plus extrêmes.

AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures et/ou endommager l'équipement.

NOTE : Elle est donnée avant les avertissements et les explications.

Ces symboles sont utilisés pour attirer l'attention sur la présence d'un risque : le non-respect des règles de sécurité et de toutes les instructions correspondantes peut être dangereux pour les personnes et les biens.

Un risque général est défini comme la possibilité que des situations de danger majeur se produisent, telles que

- Renversement
- Chute de la charge
- Explosion
- Broyage
- Electrocutation

Les opérateurs, les techniciens de maintenance et toute personne travaillant à proximité du camion sont exposés à ces risques.

Risques / Transport du camion

RISQUES RÉSULTANT D'UNE UTILISATION INCORRECTE

Afin de travailler en toute sécurité, les instructions suivantes doivent être suivies et les situations dangereuses doivent être traitées avec prudence.

DÉFINITION DE L'OPÉRATEUR



L'opérateur est défini comme toute personne formée et responsable du déplacement du camion et de la manutention de la charge.

L'opérateur peut être transporté dans le camion ou conduire le camion depuis le sol ou à distance (par câble, radio, etc.).

Le chariot ne peut être conduit que par du personnel formé et autorisé.

CONNAÎTRE LE CAMION

L'opérateur doit connaître parfaitement le chariot qu'il utilise, étudier attentivement les instructions d'utilisation et ne travailler qu'avec des charges ne dépassant pas la capacité de charge indiquée sur la plaque signalétique.

CONNAÎTRE LA CHARGE

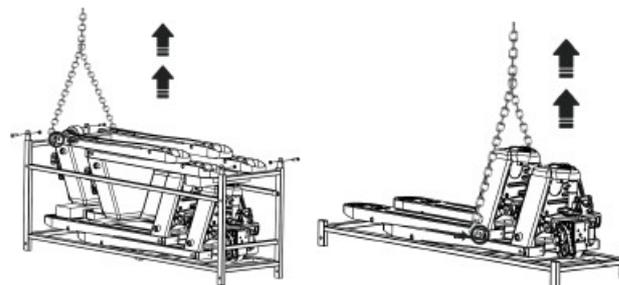
L'opérateur doit être pleinement conscient de la nature et de l'état de gerbage de la charge transportée. L'opérateur a le droit de refuser de transporter des chargements qu'il considère comme des marchandises dangereuses.

Les chargements qui sont dangereux pour l'environnement de transit ou les chargements qui sont mal empilés.

Risques /Transport du camion

REMARQUE : Évitez de rayer les fourches ou les capots du transpalette lors du chargement, en particulier lorsque vous insérez les fourches dans la palette d'expédition. Ne pas laisser tomber le transpalette lors du chargement.

- Veillez à ce que tout emballage, y compris la palette ou la caisse d'expédition, soit suffisamment solide pour supporter le poids du transpalette et suffisamment grand pour accueillir le transpalette.
- Assurez-vous que les fourches du transpalette sont complètement insérées dans la palette d'expédition.
- Une fois le chariot inséré dans la palette d'expédition, gardez le chariot comme indiqué dans la section **Stationnement** de ce manuel.
- Assurez-vous que la capacité de l'équipement de transport est suffisante pour supporter le poids combiné du transpalette et de l'emballage.
- Si le transpalette ne doit pas être expédié sur une palette, ne soulever le chariot qu'en utilisant les points de levage marqués sur le chariot, sur les côtés gauche et droit du châssis.

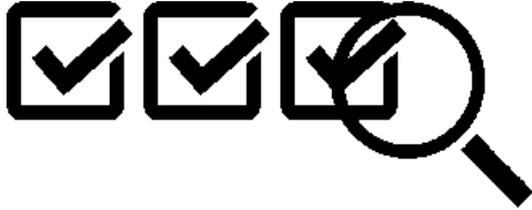


PRÉPARER LE CAMION APRÈS LE TRANSPORT

Après le transport, le camion doit être préparé à l'utilisation afin d'assurer son bon fonctionnement.

Utiliser la batterie de stockage pour conduire le camion.

Si le chariot a été démonté pour des raisons de transport, demandez l'assistance technique du distributeur pour le remonter.



Procédez ensuite aux vérifications énumérées ci-dessous:

- Inspecter le camion pour s'assurer qu'il n'est pas endommagé et qu'il ne manque aucune pièce.
- Installez la batterie en veillant à ne pas endommager les fils électriques.
- Chargez la batterie.
- Vérifier le niveau de charge de la batterie (Indicateur).
- Tester le système de levage et d'abaissement.
- Procéder à une inspection générale des commandes et des instruments.

REMARQUE : Il est normal que les roues présentent une déviation ou une distorsion de forme après que le camion a été garé pendant une période prolongée. Les roues retrouveront leur forme d'origine après un certain temps de conduite du camion.



AVERTISSEMENT

Tout dommage ou fonctionnement incorrect du chariot doit être immédiatement signalé au centre de service du distributeur. Ne démarrez jamais le chariot s'il est endommagé ou défectueux. Les chariots ne peuvent fonctionner que s'ils sont en bon état.

REMARQUE : Si le chariot doit être réparé, placez un panneau clairement visible indiquant "HORS SERVICE - NE PAS UTILISER" sur le chariot et retirez la clé du panneau de commande.

Description /Instructions de fonctionnement

NORMES DE CONSTRUCTION

Le chariot décrit dans ce manuel est construit conformément aux normes européennes.

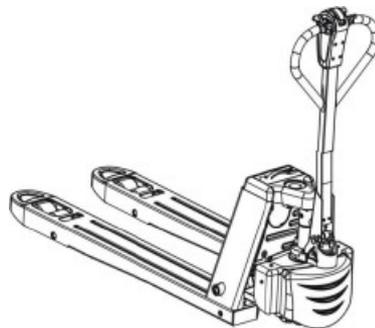
DESCRIPTION DU MODÈLE

Les machines de cette série sont des transpalettes électriques commandés par un utilisateur marchant à côté du transpalette.

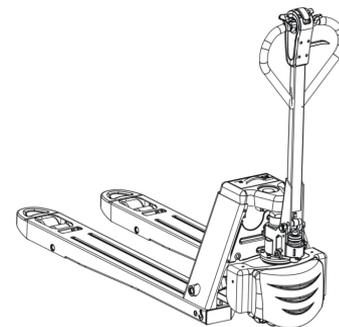
AVERTISSEMENT

Ce chariot élévateur est conçu et destiné à la manutention de matériaux. Il n'est pas conçu pour soulever des personnes. Si un chariot élévateur est utilisé pour élever un travailleur, il faut s'assurer que :

- Elle est autorisée par les réglementations nationales de la pays dans lequel le camion est utilisé.



(ENTIÈREMENT ÉLECTRIQUE)



(SEMI-ÉLECTRIQUE)

PLAQUES D'AVERTISSEMENT ET D'INFORMATION ET AUTOCOLLANTS

⚠ ATTENTION

Les autocollants d'avertissement et d'information ne doivent jamais être enlevés, peints ou rendus indéchiffrables. Si un autocollant est indéchiffrable, il doit être remplacé.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne vous approchez pas des pièces en mouvement. Les pièces mobiles peuvent couper ou écraser les mains, les pieds, les bras ou les jambes.



⚠ ATTENTION

Ne pas tremper la batterie dans l'eau. Ne pas recharger la batterie à une température inférieure à 0°C (32°F).



Description / Mode d'emploi

DONNÉES TECHNIQUES

Le diagramme des dimensions et la fiche de spécification contiennent les données du camion.

La connaissance du poids, des dimensions et des zones de mouvement est essentielle pour permettre à l'opérateur d'éviter les risques généraux pour l'utilisation abusive.

NOTE : TOUTES LES VALEURS SONT NOMINALES ET SUJETTES À DES TOLÉRANCES.

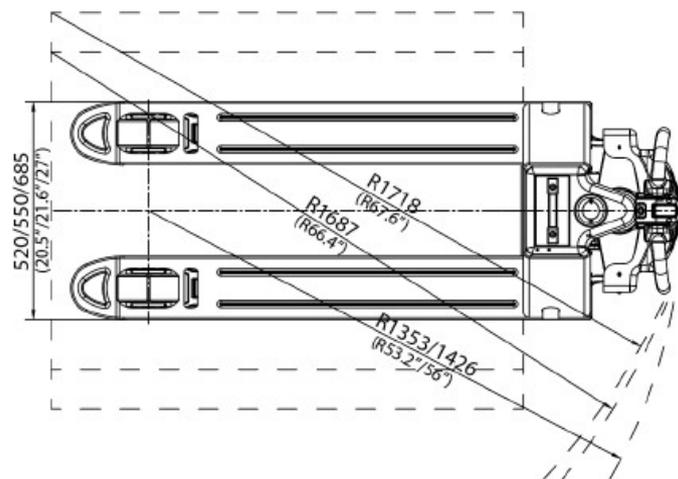
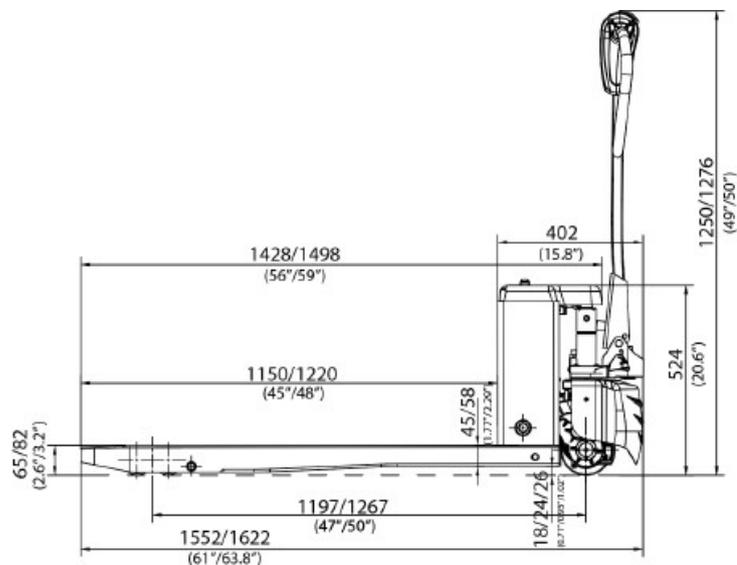
POUR PLUS D'INFORMATIONS, VEUILLEZ CONTACTER VOTRE FOURNISSEUR.

SONT SUSCEPTIBLES D'ÊTRE MODIFIÉS SANS PRÉAVIS.

LES CAMIONS ILLUSTRÉS PEUVENT COMPORTER DES ÉQUIPEMENTS EN OPTION.

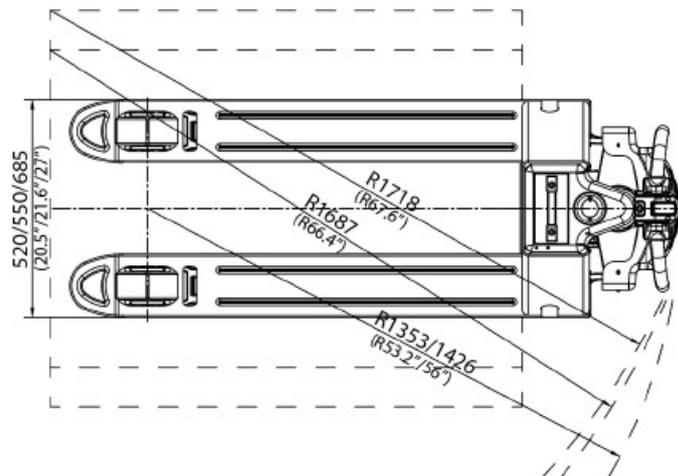
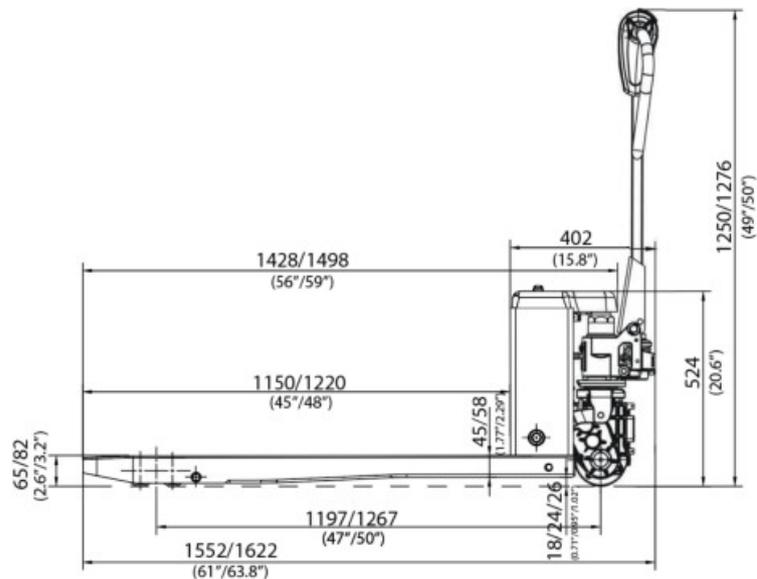
LES VALEURS PEUVENT VARIER EN FONCTION DES DIFFÉRENTES CONFIGURATIONS.

DIAGRAMMES DE DÉPLACEMENT GLOBAL (PLEIN ÉLECTRIQUE)



Description / Mode d'emploi

DIAGRAMMES DE DÉPLACEMENT GLOBAL (SEMI-ÉLECTRIQUE)



FICHE DE SPÉCIFICATION

Les données suivantes sont conformes à la norme GB/T27542-2011. Le fabricant se réserve le droit de mettre à jour ces données.

Modèle		PPT20H	EPT15H	EPT20H	EPT15H-65L	EPT20H-65L	
CARACTÈRE- ISTIQUE	Conduire		Électrique	Électrique	Électrique	Électrique	
	Type d'opérateur		Piéton	Piéton	Piéton	Piéton	
	Capacité de charge/charge nominale	kg	2000	1500	2000	1500	2000
	Centre de charge	mm	600	600	600	600	600
	Hauteur, fourche abaissée	mm	82± 2	82± 2	82± 2	65± 2	65± 2
	Empattement	mm	1197/1267	1197/1267	1197/1267	1197/1267	1197/1267
	Roue		PU	PU	PU	PU	PU
	Taille des roues, avant	mm	140*55	140*55	140*55	140*55	140*55
	Taille de la roue arrière	mm	80*93 (roue unique)	80*93 (roue unique)	80*93 (roue unique)	60*93 (roue unique)	60*93 (roue unique)
		mm	80*70 (Tandem)	80*70 (Tandem)	80*70 (Tandem)	60*70 (Tandem)	60*70 (Tandem)
	Roues, nombre avant/arrière (x= roues motrices)		1x+2/4	1x+2/4	1x+2/4	1x+2/4	1x+2/4
	Ascenseur	mm	115	115	115	100	100
	Hauteur du timon en position de conduite, min./max.	mm	740/1220	735/1170	735/1170	735/1170	735/1170
	Longueur totale	mm	1552/1622	1552/1622	1552/1622	1566/1636	1566/1636
	Longueur de la fourche	mm	1150/1220	1150/1220	1150/1220	1150/1220	1150/1220
	Largeur totale	mm	550/685	550/685	550/685	550/685	550/685
	Dimensions des fourches	mm	58/160/1150(1220)	58/160/1150(1220)	58/160/1150(1220)	45/160/1150(1220)	45/160/1150(1220)
	Distance entre les bras de fourche	mm	550/685	550/685	550/685	550/685	550/685
	Garde au sol, centre de l'empattement	mm	22/137(24/139)	22/137(24/139)	22/137(24/139)	16.5/116.5(17.2/117.2)	16.5/116.5(17.2/117.2)
	Largeur d'allée pour des palettes 1000x1200 croisées	mm	2155/2226	2155/2226	2155/2226	2155/2226	2155/2226
Largeur d'allée pour des palettes de 800x1200 en longueur	mm	2024/2064	2024/2064	2024/2064	2024/2064	2024/2064	
Rayon de braquage	mm	1353/1426	1353/1426	1353/1426	1353/1426	1353/1426	

Description / Mode d'emploi

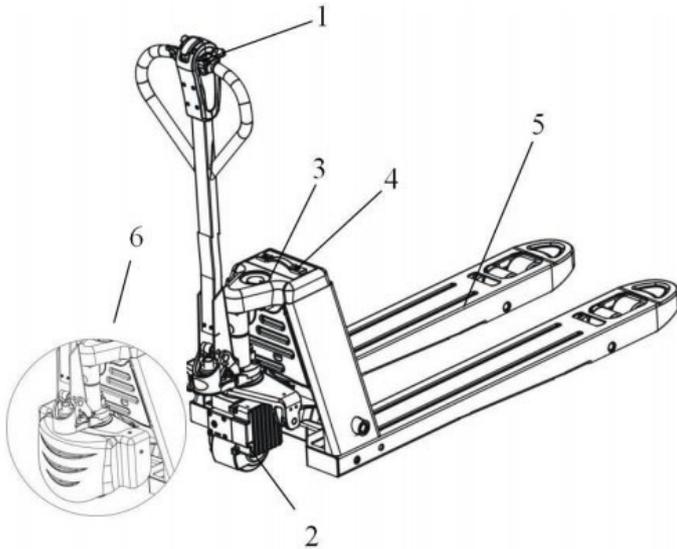
FICHE DE SPÉCIFICATION

Modèle			PPT20H	EPT15H	EPT20H	EPT15H-65L	EPT20H-65L
PERFORMANCE	Vitesse de déplacement, en charge/à vide	km/h	4.0/4.5	4.0/4.5	4.0/4.5	4.0/4.5	4.0/4.5
	Vitesse de levage, en charge/à vide	mm/s	/	18/23	18/23	18/23	18/23
	Vitesse d'abaissement, en charge/à vide	mm/s	/	56/46	56/46	56/46	56/46
	Pente maximale, en charge/à vide	%	6%/20%	6%/20%	6%/20%	6%/20%	6%/20%
	Moteur d'entraînement	kW	DC 1.0 sans balais	DC 0,75 Sans balais	DC 1.0 sans balais	DC 0,75 Sans balais	DC 1.0 sans balais
	Moteur de levage	kW	Hydraulique	DC 0,8	DC 0,8	DC 0,8	DC 0,8
BATTERIE	Tension de la batterie/capacité nominale	V/Ah	48V/10Ah(48V/15Ah)	48V/10Ah(48V/15Ah)	48V/10Ah(48V/15Ah)	48V/10Ah(48V/15Ah)	48V/10Ah(48V/15Ah)
	Frein de translation		Régénérer	Régénérer	Régénérer	Régénérer	Régénérer
	Frein		Electromagnétique	Electromagnétique	Electromagnétique	Electromagnétique	Electromagnétique
	Niveau sonore à l'oreille du conducteur selon la norme EN 12053	A	< 70dB	70 < dB	70dB	70dB	70 < dB
	Poids en ordre de marche, batterie comprise	kg	117/123.5	116.5/123	< 119/125.5	< 116.5/123	119/125.5

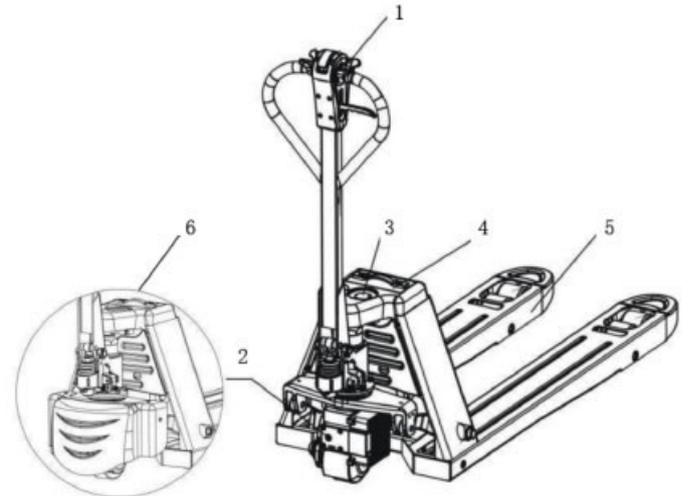
COMPOSANTS ET POSITIONNEMENT

Les figures ci-dessous indiquent la terminologie utilisée pour décrire les principaux composants de ce camion et leur emplacement.

1. ASSEMBLAGE DE LA POIGNÉE
2. ASSEMBLAGE DU MOTEUR D'ENTRAÎNEMENT
3. INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION (ARRÊT D'URGENCE)
4. BATTERIE LITHIUM-ION
5. CHASSIS
6. COUVERTURE



(ENTIÈREMENT ÉLECTRIQUE)



(SEMI-ÉLECTRIQUE)

Description / Mode d'emploi

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DES COMMANDES ET DES INSTRUMENTS

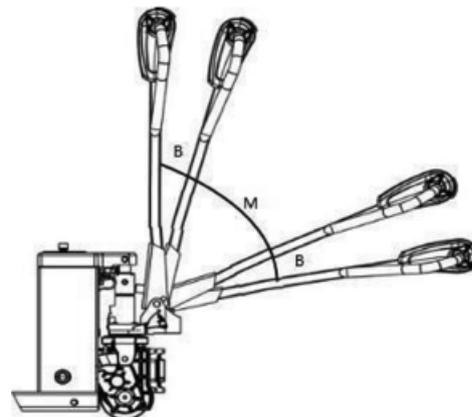
Les schémas et instructions suivants indiquent le type de commande ou d'instrument, leur position et la manière de les utiliser.

BARRE DE DIRECTION

Le timon de direction en position "M" permet de conduire le chariot. Si le déplacement, le levage ou l'abaissement est commandé avec le timon de direction en position "B", le chariot ne répondra pas et l'affichage indiquera **SRO ERR**.

Appuyer sur l'accélérateur dans le sens de la marche pour déplacer le chariot. Plus on appuie sur l'accélérateur, plus le chariot se déplace rapidement.

Actionner la barre de conduite pour diriger.



FREINAGE PAR RÉGÉNÉRATION

- Relâcher l'accélérateur.
- Il provoque une décélération due au freinage du moteur d'entraînement.

AVERTISSEMENT

Lorsque l'accélérateur est relâché, il doit revenir immédiatement en position neutre. Si ce n'est pas le cas, faites réparer le chariot immédiatement afin de réduire les risques de blessures ou de dommages matériels.

FREINAGE DUR

Pour freiner le camion plus rapidement, faites l'une des choses suivantes :

- Relâcher la barre de direction.
- Mettre la barre de direction en position "B"
- Tirez la barre de direction vers le bas jusqu'à la position la plus basse.

Il provoque une décélération due au freinage du moteur d'entraînement.

AVERTISSEMENT

Lorsque la barre de direction est en position "B", le chariot doit s'arrêter de bouger jusqu'à ce que l'on appuie à nouveau sur l'accélérateur. Si le chariot se déplace alors que la poignée est en position "B", faites-le réparer immédiatement afin de réduire les risques de blessures ou de dommages matériels.

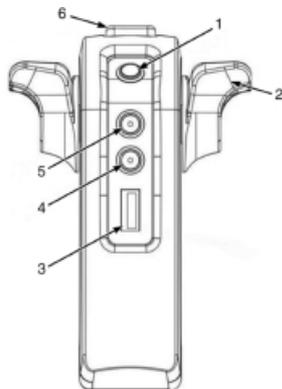
PLUG FREINAGE

Pour freiner rapidement avec plus de contrôle, utilisez le freinage contrôlé ou "plugging".

- Relâcher l'accélérateur.
- Actionner l'accélérateur dans la direction opposée au sens de marche actuel.
- Lorsque le camion commence à peine à se déplacer dans la direction opposée, relâchez l'accélérateur.

REMARQUE : Utilisez le freinage brusque ou le bouchon lorsqu'une situation inattendue se présente et qu'il est nécessaire de s'arrêter rapidement.

Description / Mode d'emploi



1. BOUTON DE CORNE
2. THROTTLE
3. INDICATEUR DE DÉCHARGE DE LA BATTERIE (BDI),
COMPTEUR D'HEURES, AFFICHAGE DES CODES
D'ERREUR
4. BOUTON INFÉRIEUR
5. BOUTON DE LEVAGE
6. BOUTON D'INVERSION DE L'INTERRUPTEUR
VENTRAL

BOUTON D'AVERTISSEUR SONORE (POS.1)

Appuyez sur ce bouton pour actionner l'avertisseur sonore.

ACCÉLÉRATEUR(POS.2)

Le fonctionnement des étrangleurs permet de se déplacer à la fois du côté de l'opérateur et du côté de la fourche.

En tournant les gaz vers l'opérateur, le camion se déplace dans la direction de l'opérateur.

En tournant les gaz vers les fourches, le camion se déplace dans le sens des fourches.

La vitesse du camion augmente proportionnellement à l'angle de rotation des papillons.

L'inversion de l'accélérateur entraîne une décélération progressive du camion jusqu'à l'arrêt en raison du freinage électrique du moteur de traction (freinage inversé ou "plugging").

En relâchant les commandes papillon, celles-ci reviennent en position neutre, provoquant une décélération progressive, due au freinage électrique du moteur de traction, puis à l'enclenchement du frein électromécanique (freinage par relâchement).

INDICATEUR DE DÉCHARGE DE LA BATTERIE (BDI) ET INDICATEUR DE CODE D'ERREUR (POS.3)

L'écran d'affichage indique la charge restante de la batterie ainsi que les codes d'erreur actifs.

BOUTON INFÉRIEUR (POS.4)

Appuyez sur ce bouton pour abaisser les fourches

BOUTON DE LEVAGE (POS. 5)

Appuyez sur ce bouton pour lever les fourches.

INTERRUPTEUR VENTRAL - BOUTON D'INVERSION (POS. 6)

Il s'agit d'un dispositif situé à l'extrémité du timon qui permet d'inverser le sens de marche lorsqu'il est heurté. Il fonctionne pendant le déplacement du camion dans le sens de l'opérateur. Si on le heurte, le camion recule et s'arrête immédiatement.

Pour réinitialiser les fonctions du chariot, il est nécessaire d'éteindre puis de rallumer le chariot.

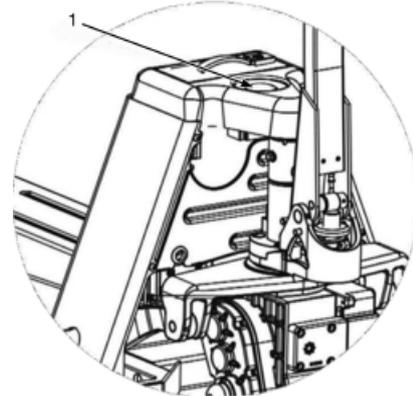
INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION (BOUTON D'ARRÊT D'URGENCE) (POS.7)

En appuyant sur ce bouton, l'alimentation de la batterie est déconnectée et toutes les commandes électriques sont désactivées
(bouton vers le bas : système électrique déconnecté).

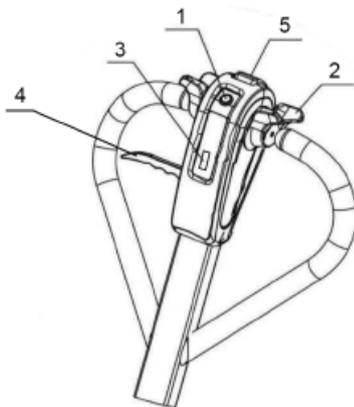
Pour réinitialiser, tirez sur le bouton et mettez la barre en position verticale.

(Bouton en haut : système électrique connecté).

En appuyant dessus, il agit également comme un frein d'urgence (le frein électromagnétique s'enclenche).



Description / Mode d'emploi



1. BOUTON DE CORNE
2. THROTTLE
3. INDICATEUR DE DÉCHARGE DE LA BATTERIE (BDI), COMPTEUR D'HEURES,
4. AFFICHAGE DU CODE D'ERREUR
5. POIGNÉE DE SECOURS
6. INTERRUPTEUR VENTRAL - BOUTON D'INVERSION

BOUTON D'AVERTISSEUR SONORE (POS.1)

Appuyez sur ce bouton pour actionner l'avertisseur sonore.

ACCÉLÉRATEUR (POS.2)

Le fonctionnement des étrangleurs permet de se déplacer à la fois du côté de l'opérateur et du côté de la fourche.

En tournant les gaz vers l'opérateur, le camion se déplace dans la direction de l'opérateur.

En tournant les gaz vers les fourches, le camion se déplace dans le sens des fourches.

La vitesse du camion augmente proportionnellement à l'angle de rotation des papillons.

L'inversion de l'accélérateur entraîne une décélération progressive du camion jusqu'à l'arrêt en raison du freinage électrique du moteur de traction (freinage inversé ou "plugging").

En relâchant les commandes papillon, celles-ci reviennent à leur position neutre, provoquant une décélération progressive, due au freinage électrique du moteur de traction, avec engagement ultérieur du frein électromécanique (freinage par relâchement).

INDICATEUR DE DÉCHARGE DE LA BATTERIE (BDI) ET INDICATEUR DE CODE D'ERREUR (POS.3)

L'écran d'affichage indique la charge restante de la batterie ainsi que les codes d'erreur actifs.

POIGNÉE DE SECOURS (POS.4)

Appuyez sur la poignée et appuyez sur la poignée pour soulever le transpalette ;
Levez la poignée et les fourches s'abaisseront ;
La poignée est au milieu et le transpalette est en position de conduite.

INTERRUPTEUR VENTRAL - BOUTON D'INVERSION (POS.5)

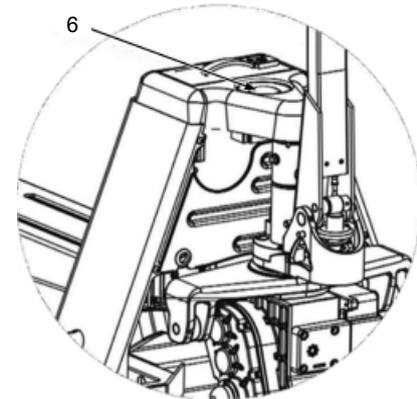
Il s'agit d'un dispositif situé à l'extrémité du timon qui permet d'inverser le sens de marche lorsqu'il est heurté. Il fonctionne pendant la marche du chariot dans le sens de l'opérateur. Pour réinitialiser les fonctions du chariot, il est nécessaire d'éteindre puis de rallumer le chariot.

INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION (BOUTON D'ARRÊT D'URGENCE) (POS.6)

En appuyant sur ce bouton, l'alimentation de la batterie est déconnectée et toutes les commandes électriques sont désactivées
(bouton vers le bas : système électrique déconnecté).

Pour réinitialiser, tirez sur le bouton et mettez la barre en position verticale **(bouton vers le haut : système électrique connecté).**

En appuyant dessus, il fait également office de frein d'urgence (le frein électromagnétique s'enclenche).



FONCTIONS INTELLIGENTES

PROMENADE DE L'UP-RIGHTRIGHT

La conduite à droite permet de conduire le chariot avec le timon en position verticale. La conduite à droite permet de manœuvrer le chariot dans des espaces restreints.

Pour activer la conduite à droite sur les camions, éteignez le camion, placez le timon en position verticale, puis appuyez sur le bouton d'inversion de l'interrupteur ventral et maintenez-le enfoncé, et poussez l'accélérateur vers la position de conduite à droite.

les fourches et les maintenir. Lorsque le chariot est mis sous tension, il démarre en mode de conduite verticale.

Pour activer la conduite à droite sur les camions, avec la commande intelligente manuelle. Voir **SMART FUNCTIONS**.

Lorsque le mode de conduite à droite est actif, la vitesse maximale est de 2 km/h (1,5 mph).

Up-Right Drive

Reverse Button & Forward Throttle Remain Pressed, Power On



Turtle Speed

Horn Remains Pressed & Forward 2 times



VITESSE DE LA TORTUE

La vitesse de tortue permet au chariot de se déplacer à une vitesse réduite. La vitesse maximale normale du transpalette est de 5 km/h (3,1 mph). Lorsque la vitesse tortue est activée, la vitesse maximale est de 2 km/h (1,5 mph).

Pour activer ou désactiver la vitesse de la tortue, maintenez le bouton de l'avertisseur sonore enfoncé, puis appuyez (sans le maintenir) sur la manette des gaz en direction des deux fourches.

PROCÉDURES DE RÉPARATION

MODE DE DÉBLOCAGE DES FREINS (MODE SERVICE)

AVERTISSEMENT

Le mode de déblocage des freins est réservé à l'entretien. Pour réduire les risques de blessures, n'utilisez pas le mode de déblocage des freins en fonctionnement normal.

Ce transpalette est équipé d'un frein électromagnétique. Lorsque le chariot n'est pas alimenté, le frein est fermé et le chariot ne se déplace pas. Si le chariot n'est pas alimenté mais doit être déplacé vers lieu de service, passez en mode de déblocage du frein afin que le chariot puisse être tiré manuellement.

Engineering Mode (Brake Release) Horn Remains Pressed & Power On



1. Assurez-vous que l'est éteint et que le bouton d'alimentation est enfoncé.
2. Appuyez sur le bouton de l'avertisseur sonore et maintenez-le enfoncé, puis soulevez le bouton d'alimentation pour alimenter le camion.
L'écran affiche NO BRAKE et le chariot émet un signal sonore pour indiquer que le mode de déblocage des freins est actif.
3. Tirer manuellement le camion jusqu'au lieu d'intervention.

Description / Mode d'emploi

COMMANDE INTELLIGENTE PORTABLE (OPTION)

La commande intelligente en option permet de commander certaines fonctions du chariot à l'aide de la télécommande. La télécommande utilise la technologie des radiofréquences (RF) et est alimentée par une pile alcaline non rechargeable L828 (12V/27A). Chaque télécommande est liée à un chariot spécifique.

Pour utiliser la commande intelligente, il faut se trouver à moins de 2 m (6,5 ft). Appuyez sur les boutons de fonction de la commande pour utiliser les fonctions de ce tableau.

Si la LED de la télécommande est faible ou éteinte, ou si les boutons ne fonctionnent pas, remplacez la pile de la télécommande. Si les touches ne fonctionnent toujours pas, la télécommande peut être endommagée et doit être remplacée.



Description/Instructions de fonctionnement

ICON	FONCTION	DESCRIPTION
	Verrouiller ou déverrouiller	Pour verrouiller le chariot, appuyez une fois sur le bouton de verrouillage. Le chariot émet un bip pour indiquer qu'il est verrouillé. Pour déverrouiller le chariot, mettez-le sous tension et appuyez deux fois sur le bouton de verrouillage. Le chariot émet deux bips et l'écran affiche l'icône de déverrouillage pour indiquer que le chariot est prêt à fonctionner.
	Conduite à droite et à gauche	Appuyez sur le bouton de conduite en position haute pour activer le mode de conduite en position haute. Le chariot émet un signal sonore continu et se déplace à vitesse réduite avec la poignée en position verticale. Appuyer à nouveau sur le bouton de conduite à droite pour désactiver le mode de conduite à droite. Le chariot émet un signal sonore et se déplace à présent à des vitesses normales avec la poignée en position de déplacement.
	Vitesse de déplacement	Appuyez sur le bouton de vitesse de déplacement pour faire défiler les préréglages de vitesse. Une pression - Niveau 1 -0,5 km/h (0,3 mph) <ul style="list-style-type: none"> • Deux pressions -Niveau 2-1,5 km/h (0,9 mph) • Trois pressions -Niveau 3 -2,5 km/h 1,5 mph) • Quatre pressions -Niveau 4-3,5 km/h (2,2 mph) • Cinq pressions -Niveau 5 -Vitesse maximale L'affichage indique la vitesse sélectionnée. La vitesse de déplacement est limitée jusqu'à ce que ce réglage soit modifié.
	Corne	Appuyez sur le bouton d'avertisseur sonore et maintenez-le enfoncé pour que le camion émette un bip continu. Relâchez le bouton d'avertisseur sonore pour arrêter le bip du camion.

AVERTISSEMENT

1. Les utilisateurs doivent procéder à des contrôles et à des entretiens réguliers.
2. Règles de stationnement
 - Pas de stationnement sur la rampe.
 - Les fourches doivent être complètement abaissées.
 - Appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence.
3. Avant d'utiliser le transpalette
 - Les utilisateurs doivent se tenir en position opérationnelle.
 - Mettre la poignée en position de conduite
 - Tester le levage, la direction, la vitesse, le fonctionnement, l'alarme et le frein, pour s'assurer que toutes les fonctions sont normales.
4. S'assurer de la disponibilité de moyens de lutte contre l'incendie sur le lieu de travail. Ne pas utiliser de torche pour vérifier la batterie et le système hydraulique.
5. Vérifier régulièrement les systèmes de freinage, de conduite, d'alarme et de sécurité et les maintenir en bon état de fonctionnement.
6. Veillez à ce que la plaque signalétique et les autocollants d'avertissement soient propres et lisibles.
7. Vérifier et entretenir régulièrement le système de levage.
8. Vérifier et entretenir régulièrement le système hydraulique. S'assurer qu'il n'y a pas de fuite d'huile au niveau du cylindre, de la valve hydraulique et des autres pièces du système hydraulique.
9. Garer le transpalette électrique dans des endroits propres, afin de réduire au maximum les risques d'incendie.
10. Toute modification non autorisée est interdite. Les modifications effectuées avec l'accord du fabricant doivent être accompagnées d'une plaque signalétique et d'autocollants d'avertissement mis à jour.
les maintenir en bon état de fonctionnement.
11. Veillez à ce que la plaque signalétique et les autocollants d'avertissement soient propres et lisibles.
12. Vérifier et entretenir régulièrement le système de levage.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

REMARQUE : Lors de l'utilisation du camion, certaines opérations sont nécessaires.

qui, malgré toutes les précautions de sécurité, peut le faire basculer s'il n'est pas exécuté avec soin.

Les principales causes de basculement sont les suivantes

- Tourner trop vite.
- Conduire et tourner sur une pente.
- Conduite avec des charges élevées.
- Conduite avec une charge positionnée latéralement.
- Conduite sur une pente avec une charge orientée vers le bas.
- Les chargements sont hors gabarit.
- Conduite avec des charges oscillantes.
- Lors du transport de liquides, le centre de gravité à l'intérieur d'un des conteneurs chargés peut se déplacer, ce qui peut entraîner basculement du camion sous l'effet de la force d'inertie, par exemple lors de la mise en marche, du freinage ou dans les virages.
- Rampes ou marches.
- Opérations de chargement sur un camion, par exemple si le moteur du camion est mis en marche alors que les fourches sont encore levées au-dessus de la zone de chargement, si la rampe n'est pas dans la bonne position ou si une roue du camion se trouve au-delà du bord/de la limite.
- Conduite sur terrain accidenté.

DANGER

Si le camion se renverse, essayez de maintenir les parties du corps aussi loin que possible du point d'impact avec le sol.

PRINCIPE DE BASE

En raison des compétences spécifiques requises, il est conseillé à chaque opérateur de suivre une formation spéciale, même s'il a déjà obtenu un permis l'autorisant à conduire des chariots élévateurs en général.

Les pages suivantes contiennent une liste de quelques règles et manœuvres de base à respecter lors de l'utilisation du camion.

Description / Mode d'emploi

L'UTILISATION EST LIMITÉE AUX PERSONNES AUTORISÉES ET FORMÉES PERSONNEL

Cela signifie que seuls les opérateurs qui ont suivi cours de formation spécifique, visant à fournir une compréhension totale des fonctions du chariot, devraient être autorisés à utiliser le chariot.

L'instructeur doit donc être un utilisateur expert du chariot et travailler avec les débutants pendant un certain temps, jusqu'à ce qu'ils soient jugés suffisamment compétents. Une formation de base approfondie aux techniques de conduite et à la manutention des charges est absolument essentielle pour permettre à l'opérateur de gérer efficacement les situations dangereuses et inattendues.

L'ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL

Le chariot ne peut être utilisé que dans des zones appropriées et dans des conditions environnementales normales. Ne pas utiliser le chariot le camion à l'extérieur en cas de conditions météorologiques défavorables ou dans des zones dangereuses.

Conditions environnementales acceptables :

1. Température ambiante 0-45 °C, interdire l'utilisation en chambre froide ;
2. dur, gras, pas d'objets pointus en surface ;
3. Ne pas utiliser dans un environnement très poussiéreux ;
4. Interdiction de traverser l'eau, l'huile et les sols boueux ;
5. Interdiction d'être pris sous la pluie, 10 minutes d'utilisation sous une pluie légère ;
6. Interdire l'utilisation dans des environnements inflammables, explosifs, acido-basiques ou autres environnements corrosifs :

Le transpalette est un équipement de transport sur sol plat, tel que mentionné dans cette instruction. Il est utilisé pour soulever et transporter des marchandises. Les utilisateurs doivent l'utiliser et l'entretenir conformément aux instructions. L'utilisation du produit pour des applications non prévues dans les instructions peut causer des dommages aux utilisateurs, à l'équipement ou à d'autres biens. Il convient d'éviter les surcharges ou les chargements déséquilibrés. La capacité de chargement doit être strictement conforme aux instructions figurant sur la plaque signalétique ou sur le diagramme de capacité.

AVERTISSEMENT

NE PAS LAISSER LE CHARIOT ENTRER DANS DES ZONES OÙ DES GAZ, DES VAPEURS OU DES POUDRES INFLAMMABLES SONT GÉNÉRÉS.

LE CAMION N'EST PAS ÉQUIPÉ D'UNE PROTECTION ANTI-EXPLOSION.

Les liquides inflammables, les acides, etc. doivent être transportés dans des conteneurs fermés appropriés.

Dans la mesure du possible, éviter les itinéraires comportant des trous, des bosses et des obstacles ; si cela s'avère impossible, calculer si chaque obstacle peut être franchi et toujours conduire le camion avec une extrême prudence. Prendre des mesures pour s'assurer que tous les trous, bosses et obstacles sont éliminés dans la mesure du possible.

AVERTISSEMENT

UNE UTILISATION INCORRECTE SUR UN SOL INADAPTÉ PEUT ENTRAÎNER DES SITUATIONS DANGEREUSES ET RÉDUIRE DURÉE DE VIE DU CHARIOT.

Contactez le réseau de service pour obtenir des conseils concernant le revêtement de sol ou le type de chariot le mieux adapté à un type de sol particulier.

LEVAGE INAPPROPRIÉ

Ce camion a été conçu et construit pour la manutention de matériaux. Le chariot n'est pas adapté au levage ou au transport de personnes sur les fourches.

LÈVE-PERSONNES

Ne jamais entrer dans les ascenseurs sans avoir obtenu au préalable l'autorisation de la personne responsable.

REMARQUE : Vérifiez la capacité de charge de l'élévateur (il doit pouvoir supporter le poids du chariot + de l'opérateur + de la charge si elle est présente).

- S'approcher lentement de l'ascenseur.
- N'activez le pont élévateur que lorsque le chariot est correctement centré et parfaitement de niveau, de manière à ce que le pont soit bien équilibré.
- Assurez-vous que les fourches ou d'autres parties du camion ne dépassent pas le périmètre de levage.

Description / Mode d'emploi

INSTRUCTIONS DE CHARGEMENT ET PRÉCAUTIONS

Évitez de charger des matériaux susceptibles de tomber. Vous devez garder à l'esprit que le chariot, même lorsqu'il est équipé d'un dossier de charge, offre un degré raisonnable de protection de l'opérateur contre la chute d'objets, mais qu'il ne peut pas protéger contre tous les risques possibles.

Ne déplacez que des charges stables dont le poids peut être supporté par le chariot (voir la plaque d'identification sommaire du chariot). Prendre la charge de manière à ce que son poids soit bien réparti et équilibré sur les fourches.

Même si une charge ne dépassant pas celle indiquée sur la plaque signalétique de capacité de charge apposée sur le chariot pèse entièrement sur l'extrémité d'une fourche, cela peut constituer un risque de basculement. La charge ne doit pas dépasser excessivement l'extrémité des fourches.

RAMASSER LA CHARGE AU SOL

- Positionner le chariot dans l'axe de la charge à soulever.
- Déplacez lentement les fourches sous la charge et assurez-vous que la charge est correctement centrée sur les fourches.
- Après avoir fixé les fourches sur la palette, soulevez légèrement la charge, juste assez pour la déplacer.

DÉPOSER LA CHARGE SUR LE SOL

- Poser la charge sur le sol.
- Abaisser les fourches.
- Déplacez-vous lentement pour retirer les fourches de la palette.

REMARQUE : Pendant toutes les opérations de prise/dépose de la charge, utiliser la machine à la vitesse la plus basse permise par l'opération. Assurez-vous toujours que l'espace dans l'allée est suffisant, pendant les opérations de prise/dépose des marchandises, pour éviter que l'opérateur n'entre en contact avec d'autres personnes travaillant dans la même allée.

AVERTISSEMENT

L'unité de levage est abaissée par gravité.
Si la commande d'abaissement n'abaisse pas réellement l'unité de levage (en charge ou à vide), il faut prendre des mesures immédiates, en plaçant des protections adéquates pour s'assurer que personne ne se trouve en dessous ou à proximité de la charge soulevée, et en transférant la charge si possible à l'aide d'autres véhicules.

STABILITÉ DE LA CHARGE

AVERTISSEMENT

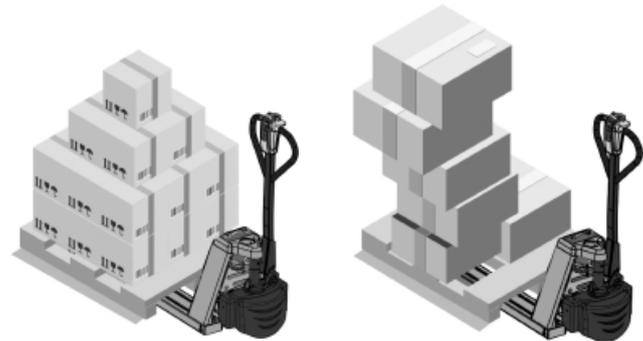
- Ne travailler qu'avec des charges stables.
- Ne jamais charger d'éléments instables.
- Ne pas manipuler une charge composée d'un certain nombre d'éléments distincts lorsque l'un d'entre eux est en équilibre précaire et risque de tomber.
- Il est interdit de transporter des charges pendulaires.

POSITIONNEMENT DE LA CHARGE CENTRÉE

Veillez à ce que le poids de la charge soit également réparti et équilibré sur les fourches, afin que la charge ne se renverse pas dans un virage.

AVERTISSEMENT

Une charge placée en position déséquilibrée sur les fourches augmente le risque de renversement.



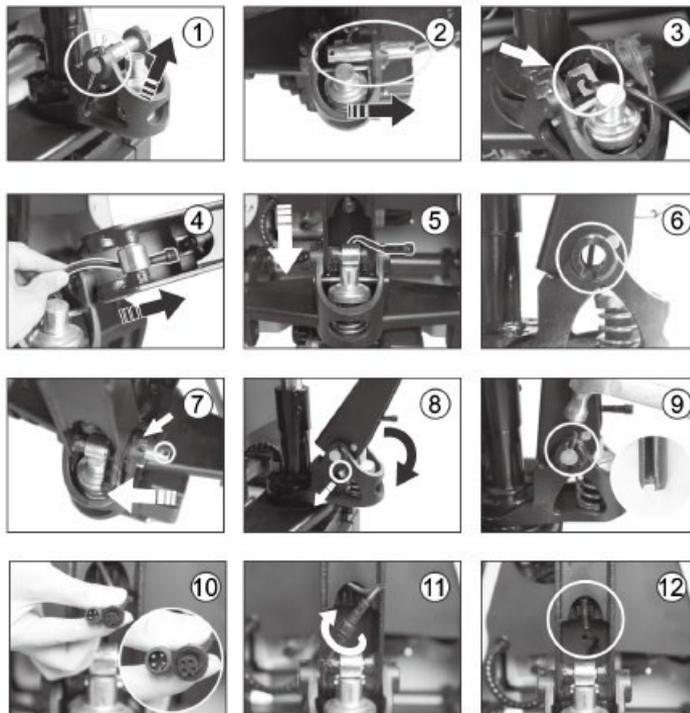
CHARGE

CHARGE NON CENTRÉE

PREMIÈRE INSTALLATION (TOUT ÉLECTRIQUE)

INSTALLER LA POIGNÉE DE LA BARRE FRANCHE

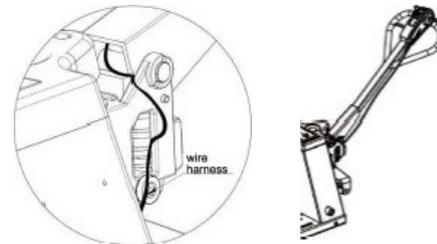
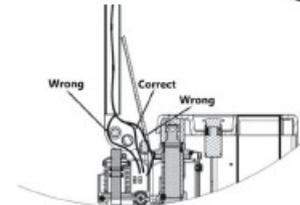
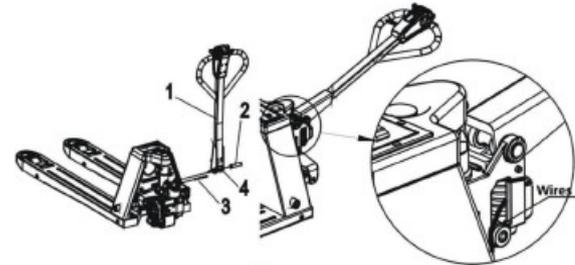
1. Les numéros de poignées correspondent aux numéros de châssis.
2. Débrancher la batterie.
3. Retirer l'arbre de la poignée (point 2) de la douille de la poignée.
4. Passer le connecteur du châssis à travers la plaque de support des fils (point 5) et le trou de verrouillage.
5. Installer l'ensemble de la poignée (point 1) sur le socle de la poignée. Veiller à ne pas endommager le faisceau de câbles.
6. Installer l'arbre de la poignée à travers l'assemblage de la poignée et la douille de la poignée. Installer la goupille élastique (point 3) sur le côté gauche de l'arbre de la poignée.
7. Appuyer sur l'ensemble de la poignée et retirer le porte-ressort (point 4).
8. Connecter et verrouiller le faisceau de câbles de la poignée au connecteur du châssis.
9. Fixer le faisceau de câbles au support de câbles (point 6).
10. Reconnecter la batterie.



PREMIÈRE INSTALLATION (SEMI ÉLECTRIQUE)

INSTALLER LA POIGNÉE DE LA BARRE FRANCHE

1. Poignée (Image No.1), faire correspondre les trous de la poignée et du système hydraulique.
2. Les goupilles de poignée (Image No.2), la goupille de sécurité à ressort doivent être bien appuyées dans les trous situés de chaque côté du corps de la pompe.
3. Chaîne (Image No.4) La chaîne doit être passée à travers le trou du milieu de l'axe de la poignée et connectée au boîtier de la pompe.
4. Après les étapes ci-dessus, tirez la poignée vers le bas jusqu'à la position la plus basse, retirez soigneusement la goupille de sécurité à ressort fixe (image n° 3) pour terminer l'installation de la poignée.
5. Installation du faisceau de câbles de l'assemblage de la poignée : le faisceau de câbles passe par le tube de la main, la méthode de câblage du faisceau de câbles doit être la même que celle décrite dans les images ci-dessus.



MAUVAISE MÉTHODE DE CÂBLAGE DU FAISCEAU DE CÂBLES

1. Le faisceau de câbles passe à l'extérieur de l'unité hydraulique.
2. Le faisceau de câbles passe à l'extérieur de la poignée.

Maintenance / Batterie

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU BOUCHON DE PROTECTION DE LA BATTERIE

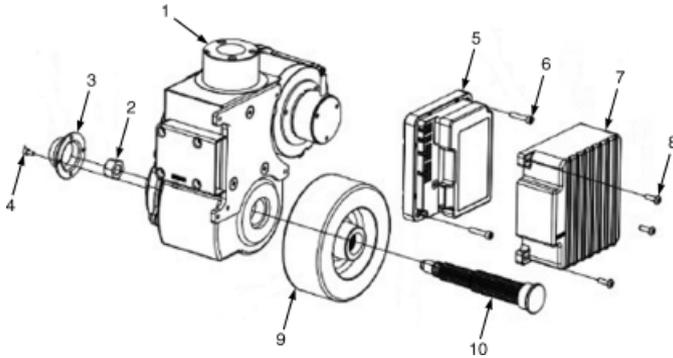
1. Retirer la vis (#1), le bloc (#2) et la rondelle (#3) dans le sac du manuel et combiner ces trois éléments comme indiqué.
2. Alignez le trou de montage et serrez la vis.



1. Mettre en place la batterie, tourner la butée anti-saut contre la batterie et serrer la vis.
2. Desserrez la vis et tournez la butée anti-saut dans le inverse, puis retirez la batterie verticalement.

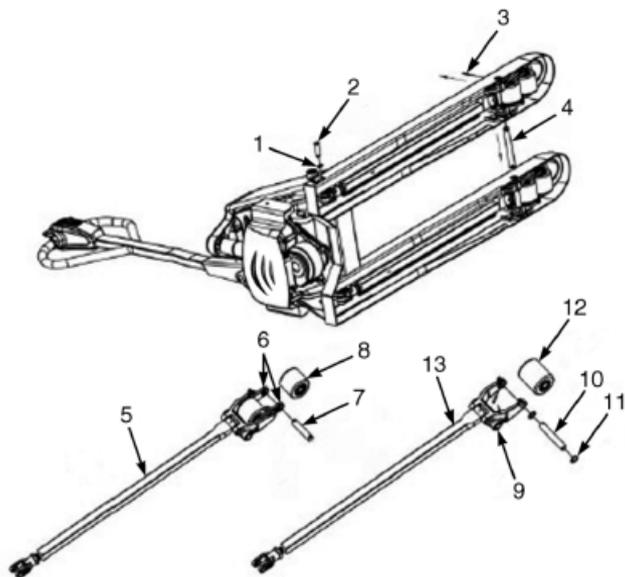


REPLACER LA ROUE MOTRICE



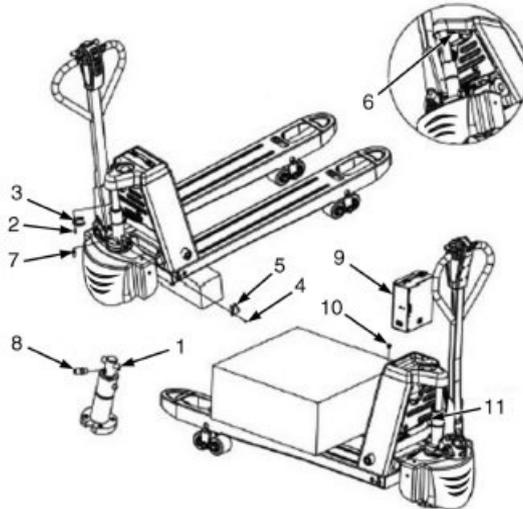
1. Débrancher la batterie.
2. Soutenir le camion sur des blocs de manière à ce que la roue motrice (point 9) ne soit pas sur le sol.
3. Retirer les 3 boulons (point 8) du couvercle du contrôleur (point 7), puis retirer le couvercle du contrôleur.
4. Retirer les 4 boulons (point 4) du couvercle de l'écrou (point 3), puis retirer le couvercle de l'écrou.
5. Retirer l'écrou (point 2).
6. Taper doucement sur l'arbre de roue (point 10) et le sortir de la roue d'entraînement.
7. Déposer la roue motrice
8. Pour installer la roue motrice, procédez dans l'ordre inverse.
9. Reconnecter la batterie.

REPLACER LES ROUES DE CHARGE



1. Arrêtez le camion, retirez la batterie et retournez camion. Veillez à ne pas endommager la poignée du timon.
2. Retirer le circlip (repère 1) à l'aide d'une pince à circlip, puis retirer l'arbre (repère 2).
3. Tapez sur la goupille à ressort (point 3), puis sur l'arbre de la fourche de roue (point 4).
4. Déposer l'ensemble de la roue de charge (point 5 pour une roue tandem, point 13 pour une roue simple).
5. Tapoter la goupille élastique (repère 6 ou 9), puis retirer l'arbre de la roue (repère 7 ou 10) et retirer la roue de charge.
6. Remplacer la roue de charge (point 8 pour une roue tandem, point 12 pour une roue simple). Pour les roues simples, installer le joint en nylon (point 11).
7. Réinstaller l'arbre de roue et la goupille élastique.
8. Réinstallez la roue de chargement dans le cadre, puis répétez les étapes 1 à 3 dans l'ordre inverse pour terminer l'installation.

REPLACER LE CYLINDRE HYDRAULIQUE



1. Débrancher la batterie.
2. Abaissez complètement les fourches, relevez le camion et placez un bloc de 200 mm sous les extrémités de la fourche les plus proches du cadre principal.
3. Retirer la vis (repère 4) et le serre-fil (repère 5), puis retirer les 4 vis (repère 7) à l'aide d'une clé hexagonale.
4. Retirer le tuyau d'huile (repère 6), retirer l'extrémité de l'arbre de la tige du piston (repère 1) et le presse-étoupe de l'arbre (repère 3).
5. Appuyez sur la tige du piston, laissez le cylindre se séparer du cadre et retirez l'ensemble du cylindre du camion.
6. Retirer le raccord de la conduite d'huile (point 8) et l'installer sur le nouvel ensemble cylindrique.
7. Placer le nouveau cylindre sur le porte-cylindre et installer la vis de blocage (point 7).

Maintenance / Batterie

8. Réinstaller l'arbre du piston, tirer la tige du piston vers le haut et relier le presse-étoupe à l'armature.
9. Connecter et serrer le tuyau d'huile, puis réinstaller le collier de serrage.
10. Retirez le camion du bloc de 200 mm (8 in), puis retirez la batterie.
11. Ouvrir la vis du réservoir, puis remplir le réservoir de Huile hydraulique L-HV32, fermer la vis sur le réservoir, puis installer et connecter la batterie.

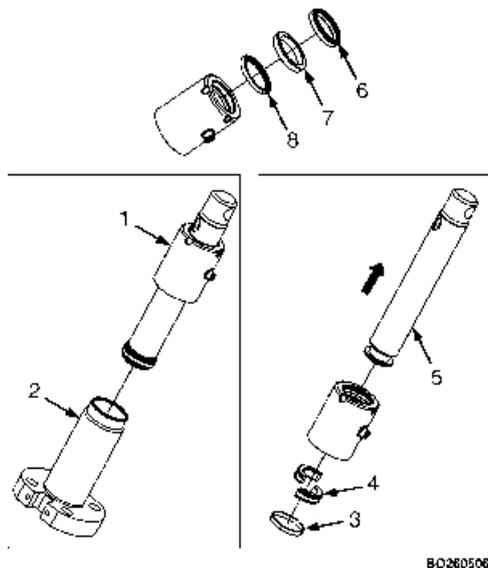


ATTENTION

Pour éviter d'endommager la bague d'étanchéité et de provoquer des fuites d'huile, il faut toujours purger l'air du cylindre après son remplacement.

12. Desserrer la vis (point 11), puis utiliser un chariot pour soulever une palette avec une charge d'au moins 500 kg (1102 lb). Soulever et abaisser la palette 2 ou 3 fois pour purger l'air du vérin, puis resserrer la vis.
13. Reconnecter la batterie.

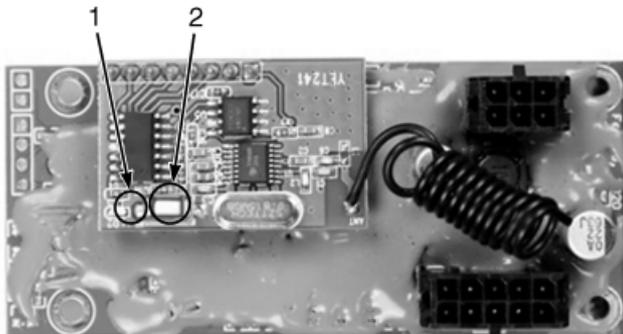
REMPLEZ LES KITS DE JOINTS



1. Débrancher la batterie.
2. Utilisez une clé à crochet pour dévisser la partie supérieure du cylindre (point 1), et retirez la partie supérieure du reste du cylindre (point 2).
3. Retirer la bague de guidage (repère 3) et la douille de guidage (repère 4).
4. Retirer le piston (point 5).
5. Retirer la bague anti-poussière (repère 6), la bague d'étanchéité (repère 7) et le joint d'étanchéité (repère 8). Remplacer le tout par des pièces neuves.
6. Réinstaller le piston dans le haut du cylindre supérieur. Installer dans le sens de la flèche sur l'image, en veillant à ne pas endommager les joints.
7. Réinstaller la douille de guidage et la bague de guidage. Réinstaller le cylindre supérieur dans le reste du cylindre.
8. Reconnecter la batterie.

REPLACER LA COMMANDE MANUELLE INTELLIGENTE

Si la commande portable intelligente doit être remplacée pour une raison quelconque, la commande portable intelligente actuelle doit être désassemblée du camion et la nouvelle commande portable intelligente doit être appariée.



Désassembler la commande portable intelligente

1. Allumez le camion.
2. Retirez le couvercle pour accéder à la carte de circuit imprimé de l'écran.

3. Appuyer sur le bouton blanc (point 2) de la carte de circuit imprimé et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que la DEL rouge (point 1) s'allume.

La commande manuelle intelligente actuelle est maintenant dissociée du chariot et ne peut plus le faire fonctionner.

Jumeler une nouvelle commande portable intelligente

1. Assurez-vous que la commande manuelle intelligente d'origine est désassemblée du camion.
2. Appuyer une fois sur le bouton blanc de la carte de circuit imprimé (point 2).
Le voyant (point 1) clignote une fois en rouge.
3. Appuyez rapidement sur n'importe quelle touche de la commande manuelle intelligente.
La LED (point 1) clignote 4 fois en rouge pour indiquer que la nouvelle commande portable intelligente est couplée au chariot.

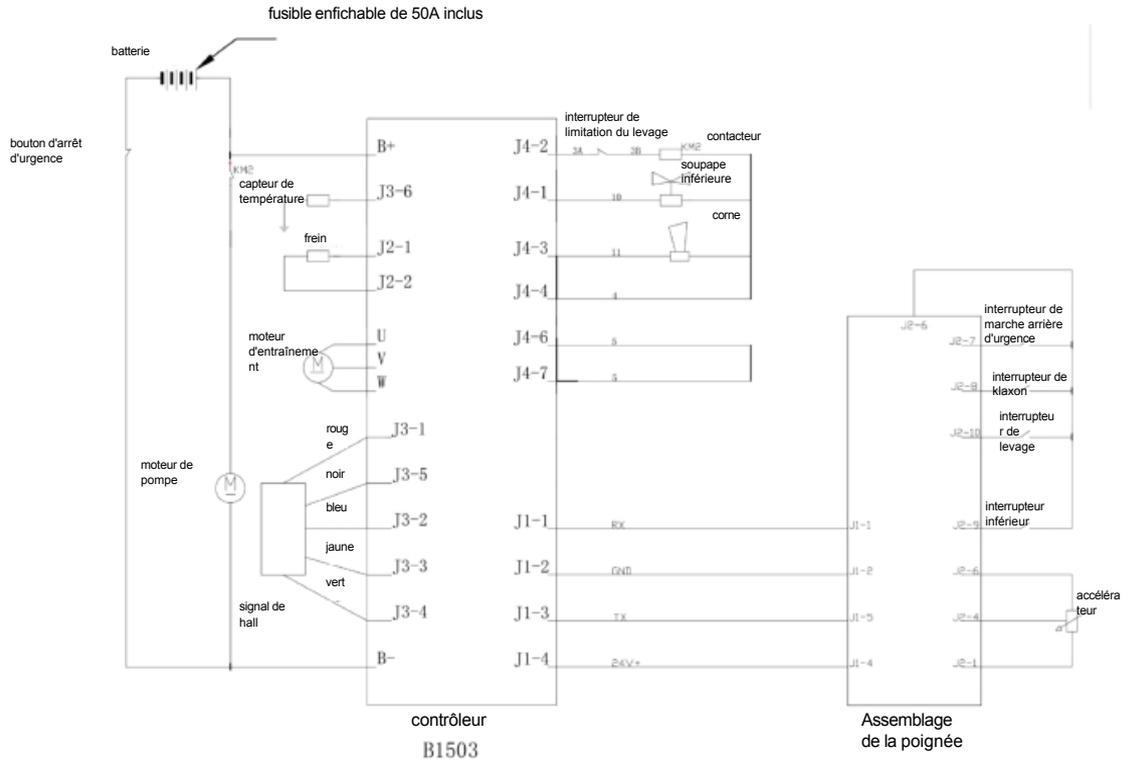


Figure 1. SCHÉMA DE CÂBLAGE (FULL ELECTRIC)

Maintenance / Batterie

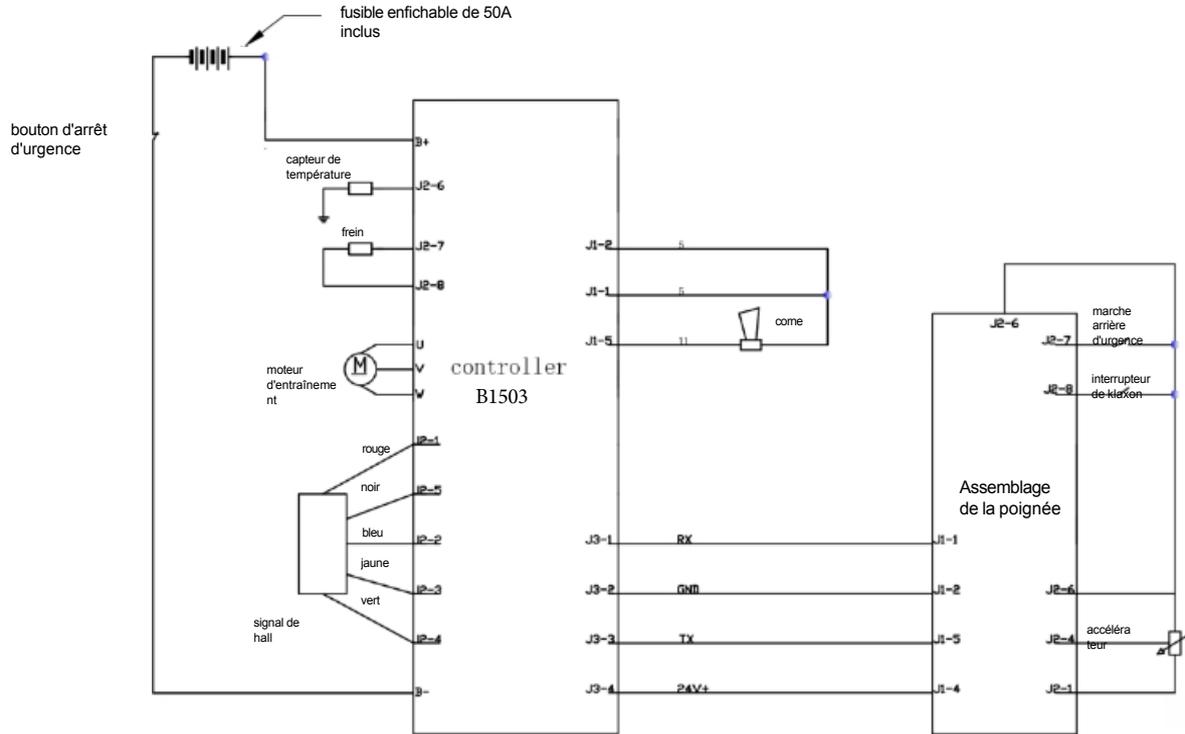


Figure 1. Schéma de câblage (SEMI.ELECTRIC)

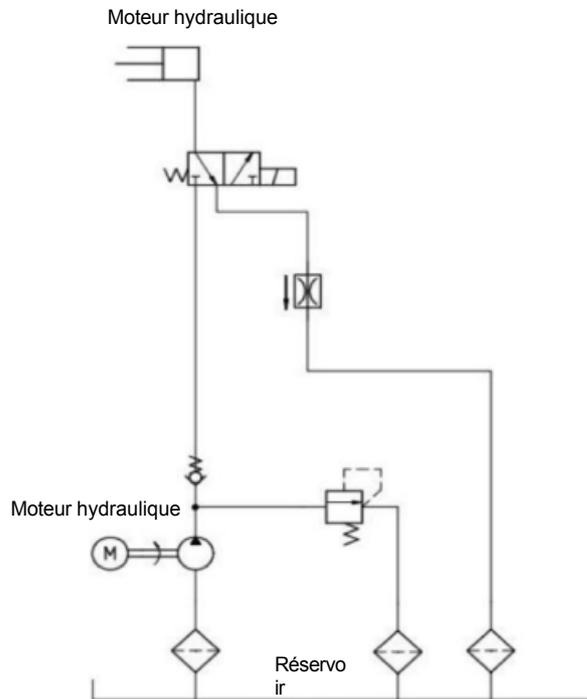


Figure 2. SCHÉMA HYDRAULIQUE (TOUT ÉLECTRIQUE)

Table 1.COMPOSANTS DU SCHEMA HYDRAULIQUE

Objet	Description	Item	Description
1	Réservoir	5	Vanne à sens unique
2	Filtre à huile	6	Électrovanne
3	Moteur à courant continu	7	Soupape de décharge
4	Pompe à engrenages	8	Vanne d'équilibrage intégrée

DÉPANNAGE**SYMPTÔME OBSERVÉ DÉPANNAGE**

Échec observé	Cause possible	Solution
Pas de puissance	Une borne desserrée ou une mauvaise connexion de l'interrupteur provoque une interruption du courant.	Vérifier les bornes de la batterie et du faisceau de câbles, serrer les vis de fixation et veiller à ce que les contacts des interrupteurs soient dégagés.
La vitesse de levage n'est pas uniforme	Air dans le cylindre hydraulique	Purger l'air du cylindre comme décrit dans le cylindre procédure de remplacement
Pas d'ascenseur	Le niveau d'huile hydraulique est bas	Remplir d'huile hydraulique L-HV32
	Pile faible	Recharger la batterie
	Fuite d'huile	Inspecter et réparer le système hydraulique, remplacer le kit d'étanchéité, ou serrer les vis de raccordement de la pile à huile
	Surcharge	Réduire le poids de la charge
	Défaillance de l'interrupteur de fin de course de l'ascenseur	Réparer l'interrupteur de fin de course
Bruit anormal lors du levage	L'assemblage hydraulique est desserré	Serrer la vis de fixation
	Défaillance du moteur hydraulique ou de la pompe à engrenages	Inspecter le moteur hydraulique et la pompe à engrenages

DÉPANNAGE DES CODES D'ERREUR

Lorsque le régulateur détecte une défaillance, un code de défaut est affiché sur l'écran sous la forme **ERR+nn**, où **nn** est le numéro du code de défaut figurant dans ce tableau.

Code d'erreur	Description	Cause possible	Solution
OAR	Séquence d'opération erronée	Lever, abaisser ou déplacer la commande avant que la poignée ne soit en position de fonctionnement.	Mettez le chariot hors tension, puis tension, et veillez à mettre la poignée en position de fonctionnement avant de commander le levage, l'abaissement ou le déplacement.
11	Paramètres mal réglés	Le réglage des paramètres est incorrect	Ajuster les paramètres ou remplacer le contrôleur
12	Surintensité	Court-circuit du moteur ou défaut du contrôleur ou interférence du signal Hall	Remplacer le moteur ou le contrôleur
14	Erreur de détection du bit de zéro du courant M+	Défaillance du contrôleur	Remplacer le contrôleur
15	- erreur de détection du bit de zéro courant	Défaillance du contrôleur	Remplacer le contrôleur
16	Le bouton de marche arrière d'urgence est signal lors de la mise sous tension.	Bouton d'inversion d'urgence bloqué ou défaut de l'écran LCD	Vérifier ou remplacer l'interrupteur ventral

Code d'erreur	Description	Cause possible	Solution
18	Défaut de Hall du moteur	Défaut de Hall du moteur, défaut du connecteur ou défaut du contrôleur	Vérifier le câblage du moteur, remplacer le moteur ou le contrôleur.
19	Défaut du capteur de température	Défaillance du capteur de température ou ouverture dans le câblage du capteur	Vérifier le câblage du moteur ou remplacer le moteur
21	Défaut du potentiomètre	Défaut du potentiomètre ou du câblage du potentiomètre	Vérifier le câblage du potentiomètre ou remplacer le potentiomètre.
22	Limitation du courant de surchauffe	Contrôleur surchauffé et dans les limites de la limite actuelle de l'état de fonctionnement (derate)	Attendez 15 à 25 minutes pour que le contrôleur refroidisse avant de l'utiliser.
23	Protection contre la surchauffe	Le contrôleur a surchauffé et s'est arrêté	Attendez 15 à 25 minutes pour que le contrôleur refroidisse avant de l'utiliser.
25	Limite de surchauffe du moteur	Température du moteur trop élevée, sortie limitée (derate)	Attendez 15 à 25 minutes pour que le contrôleur refroidisse avant de l'utiliser.
26	Blocage du moteur	Protection contre le décrochage du moteur active	Remplacer le moteur
27	Défaut de freinage	Défaillance des freins ou ouverture du câblage des freins	Vérifier et réparer le câblage du frein ou remplacer le frein.

Maintenance / Batterie

Code d'erreur	Description	Cause possible	Solution
29	Moteur ouvert	Ouverture sur le câble du moteur ou défaut du moteur	Vérifier et réparer le câblage du moteur ou remplacer le frein.
31	Limite de courant basse de la tension de la batterie	Tension de batterie faible et dans la limite de l'état de travail (derate)	Charger ou remplacer la batterie
32	Protection contre la faible tension de la batterie	Faible tension de la batterie et arrêt	Charger ou remplacer la batterie
33	Tension de batterie trop élevée	Tension de la batterie trop élevée	Attendre 15 à 35 minutes pour que la tension se stabilise avant d'utiliser l'appareil.
35	Erreur de contacteur	Défaut du contrôleur	Remplacer le contrôleur
38	Erreur de communication	Défaut de câblage de l'afficheur ou défaut de l'afficheur	Vérifier et réparer le câblage de l'écran, remplacer le faisceau de la poignée de la barre, remplacer l'écran ou le contrôleur.
39	Erreur de version	La version du contrôleur est incorrecte	Remplacer le contrôleur

GUIDE D'UTILISATION DE LA BATTERIE LITHIUM-ION

AVERTISSEMENT

Veillez lire attentivement et respecter les conditions d'installation et d'utilisation de la batterie. Une installation ou une utilisation incorrecte peut provoquer une chaleur excessive et d'autres conditions dangereuses. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des risques pour la vie et les biens.

- Veuillez lire les étiquettes d'avertissement concernant les piles.
- Ne pas exposer la batterie au feu ou à la chaleur.
- Ne pas utiliser de métal pour connecter directement l'anode et la cathode de la batterie afin de ne pas court-circuiter la batterie.
- Ne pas démonter la batterie ni en modifier la structure.
- Ne pas immerger la batterie dans l'eau. Conservez-la dans un environnement frais et sec lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Ne mettez pas la batterie à l'envers.
- Ne transportez pas et ne stockez pas les piles avec des objets métalliques tels que des épingles à cheveux, des pièces de monnaie ou des outils.
- Ne pas frapper, laisser tomber, jeter, écraser ou marcher sur la batterie.
- Il est interdit de souder directement sur les batteries.
- Ne pas percer la batterie avec des ongles ou d'autres objets pointus.

AVERTISSEMENT

Si la batterie fuit et que l'électrolyte entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à l'eau claire.

Si la batterie fuit et que l'électrolyte entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à l'eau claire.

Si la batterie dégage une odeur ou une chaleur particulière, se décolore ou se déforme, ou présente toute autre anomalie pendant l'utilisation, le stockage ou le chargement, retirez immédiatement la batterie de l'appareil ou du chargeur pour la mettre en lieu sûr et cessez de l'utiliser.

Tenir les piles hors de portée des enfants. Recouvrez les piles usagées d'un papier isolant pour réduire les risques d'incendie ou d'explosion.

AVERTISSEMENT

La batterie a été inspectée avant d'être expédiée. Si vous constatez une déformation, un échauffement ou des odeurs particulières à la réception de la batterie, veuillez contacter le fabricant.

Maintenance / Batterie

La batterie doit être stockée à température ambiante et chargée à environ 30-50% de sa capacité. En cas de stockage prolongé, il est recommandé de charger la batterie tous les trois mois afin d'éviter une décharge excessive.

N'utilisez pas d'équipement non qualifié pour le chargement et le déchargement, et suivez les instructions.

Ne pas mélanger des piles de différents fabricants ou de différents types et modèles. Ne pas mélanger des piles anciennes et des piles neuves.

SPÉCIFICATIONS DE LA BATTERIE LITHIUM-ION

Modèle	48V/10Ah ; 48V/15Ah
Capacité	10Ah/15Ah
Tension	48V
Durée de vie de la batterie	800-1000 cycles

Environnement de travail			<0°C (<32°F)	0°C (32°F)	45°C (113°F)	55°C (131°F)	75°C (167°F)	Haut
Température de l'environnement de travail	Température ambiante	Condition d'utilisation	Interdit	Utilisation autorisée		Interdit		
		Capacité de décharge		Décharge normale				
		Impact sur la durée de vie de la batterie		Pas d'impact				
	Entrepôt frigorifique	Condition d'utilisation	L'utilisation d'entrepôts frigorifiques est interdite					
		Capacité de décharge						
		Impact sur la durée de vie de la batterie						
Température de la batterie	N/A	Condition d'utilisation	Interdit	Utilisation autorisée			Interdit	
		Capacité de décharge		Décharge normale				
		Impact sur la durée de vie de la batterie		Pas d'impact	Perte de capacité			

Maintenance / Batterie

Environnement de travail			<0°C (<32°F)	0°C (32°F)	45°C (113°F)	55°C (131°F)	75°C (167°F)	Haut
Température de l'environnement de charge	N/A	Condition d'utilisation	Interdit	Chargement autorisé	Interdiction de charger			
		Impact sur la durée de vie de la batterie						
Paramétrage de la batterie	Approximativement 20°C (Approximativement 68°F)	Tension	39.2V	43.5V	44.5V		54.6V	
		Affichage de la puissance	Écran noir	0%	4%		100%	
		État du véhicule	Aucune sortie	Arrêts de véhicules	Vitesse de traction réduite, symbole de charge clignotant		Normal	

INSTRUCTIONS DE RECHARGE

ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE

La batterie fournie par le fabricant est déjà correctement chargée et remplie d'électrolyte au bon niveau. Le niveau de charge de la batterie est indiqué par l'indicateur de charge de la batterie situé sur l'écran du camion.

ENVIRONNEMENT DE RECHARGE



AVERTISSEMENT

La batterie doit être rechargée dans un local spécial bien ventilé et séparé de l'environnement de travail car les batteries génèrent des gaz inflammables qui peuvent provoquer des explosions s'ils entrent en contact avec des flammes ou des étincelles.

En cas de ventilation forcée, les conduits de fumée également utilisés pour l'extraction des produits de combustion ne peuvent pas être utilisés.



ATTENTION

Pour éviter d'endommager la batterie, ne la chargez jamais dans un environnement où la température est inférieure ou égale à 0°C (32°F).

La zone de chargement doit être un endroit sec.

CHARGE DE LA BATTERIE

Le chargeur de batterie doit être choisi en fonction des caractéristiques techniques de la batterie :

- Nombre d'éléments dans la batterie
- Capacité nominale
- Type : lithium-ion
- Alimentation électrique disponible : tension, fréquence
- Temps disponible pour effectuer le chargement

NOTE: Appelez un technicien du fabricant si vous avez des doutes quant à la compatibilité avec la batterie.

LES MÉTHODES DE RECHARGE

REMARQUE : Suivez les instructions du manuel d'utilisation de la batterie et des méthodes de recharge.

1. Il est interdit de charger la batterie à moins de 0 degré Celsius, sous peine de provoquer une grave détérioration de la batterie, voire un incident de sécurité.
2. Il est interdit de charger la batterie à basse température, mais elle peut être utilisée dans un environnement d'au moins -20 degrés Celsius.

Mais la capacité sera insuffisante, c'est un phénomène normal.

Environnement d'utilisation	Capacité
55°C	≥95%
25°C	≥100%
-10°C	≥50%

Remarque : Bien que la batterie puisse être déchargée à des températures très basses, le processus de retrait de la batterie est susceptible de produire des gouttelettes d'eau de condensation, qui briseront les dispositifs électroniques internes de la batterie et provoqueront des dangers imprévisibles. Si la batterie est retirée d'un environnement froid, elle attendre au moins 4 heures avant d'être rechargée.

3. La classe de protection de la batterie est IP20, lorsqu'elle est installée dans la machine, elle est IP50. Veuillez ne pas laver la batterie directement avec de l'eau.

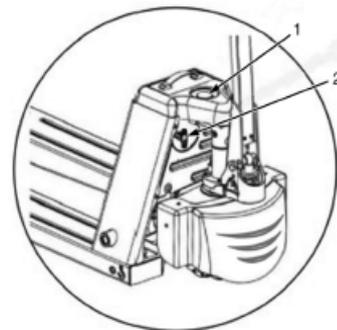
Il est strictement interdit d'utiliser des chargeurs non originaux pour charger la batterie du camion.

Il est strictement interdit d'utiliser le chargeur du transpalette pour charger d'autres batteries.

PROCÉDURE DE RECHARGE

AVERTISSEMENT

Suivez les instructions du manuel d'utilisation de la batterie et du chargeur de batterie pour la procédure de recharge. Il est conseillé de laisser refroidir une batterie après l'avoir mise hors service et avant de commencer à la recharger.



- Amener le camion dans une zone de recharge.
- Éteindre le chariot, puis appuyer sur la touche d'arrêt d'urgence (point 1).
- Débrancher le connecteur de la batterie (point 2).
- Branchez le chargeur sur le connecteur de la batterie et commencez le cycle de charge conformément aux instructions du fabricant de la batterie et du chargeur.

TEMPS DE CHARGE

Avec une batterie de 48V/10Ah et un chargeur externe de 2A, il faut environ 5 heures pour obtenir une charge complète.

Avec une batterie de 48V/15Ah et un chargeur externe de 5A, il faut environ 3 heures pour obtenir une charge complète.

Lorsque le camion ou une batterie est stocké pendant une période prolongée, chargez la batterie à 30-50% de son état de charge tous les trois mois.

